ANUL I No. 127. A DOUA EDITIUNE VINERI 25 APRILIE 1886.

GRIGORE G. PEUCESCU
Director politic

ABONAMENTE:
In țară 1 an 40 lei, 6 luni 20 lei, 3 luni 10 lei
In străinătate 1 an 50 lei, 6 luni 25 lei

REDACȚIA
No. 3.—Piața Episcopiei.—No. 3.

10 BANI NUMERUL

EPOCA

APARE IN TOATE ZILELE

N. GR. FILIPESCU
Proprietar

ANUNCIURI:
Anunciuri pe pagina a patra linia 30 bani
Comunicate și reclame pe pag. III 2 lei linia.

ADMINISTRAȚIA
No. 3.—Piața Episcopiei.—No. 3.

10 BANI NUMERUL

DUPLICITATEA GUVERNULUI

CONVENTIUNEA COMERCIALA
si
PRESA AUSTRIACA

SAVANTUL NOROCOS D. I. BRATIANU

CAT TRAGE?

CORESPONDENTA DIN BERLAD

REGELE TESALIEI

DUPLICITATEA GUVERNULUI

O acusațiune ce n'am încetat d'a arunca guvernului, e că, după cea învinovățit pe conservatori fiind că încheiaseră o convențiune de comerț cu Austria pentru a ajunge la cucerirea independenței noastre politice, la urmă el a prelungit cu alte state regimul vechei convențiuni pe un timp de cinci, șase ani, și aceasta în condițiuni și mai defavorabile și după ce obținusem independența.

La aceasta, nici un respuns nu ni să dete.

Când la urmă se ceru ca convențiunea ce este a se încheia cu Austro-Ungaria, să nu aibă un termen mai lung ca cinci ani, pentru ca convențiunele ce avem cu toate statele să expire odată și să fim ast-fel liberi a stabili regimul ce ne va conveni, atunci iată ce răspunse gazeta ministerului afacerilor străine:

«Termenile diferite la care expiră «convențiunile noastre de comerț, «departe de a fi o pagubă pentru noi «ne sunt foarte folositoare. Dacă «toate convențiunile de comerț ar «expira în același timp, ne ar fi cu «neputință d'a aplica tariful autonom «căci am avea atunci în contra noas«tră o coaliție a comerțului Europei «întregi.»

Ei bine, azi nici nu mai e vorbă d'a se aplica tariful autonom: guvernul nostru negociază o convențiune de comerț cu Austro-Ungaria. Și în conferința pentru încheierea nouei convențiuni, **guvernul român a propus ca conventia cu Austria se fie încheiata pe termen de 5 ani.**

Această propunere făcută de plenipotențiarii noștri e cea mai strașnică desmințire dată ziarelor guvernamentale, cari susțineau că toate convențiunile nu trebue să expire la 1891; și tot odată purtarea delegaților români la conferință este condamnată de ziarele oficioase.

După spusele oficioșilor noștri, nu vom mai putea aplica tariful autonom, dacă noua convențiune va fi încheiată pe un termen de cinci ani, și la expirarea acestui termen «vom avea să susținem un resbel cu Europa întreagă».

Plenipotențiarii austriaci, n'a primit, însă, propunerea delegaților noștri, și ast-fel dacă până la urma urmelor nu vom obține termenul de 5 ani, guvernul ne va zice iarăși că aceasta nu este o înfrângere pentru noi, ci că este foarte folositor ca toate convențiunile de comerț să nu expire în același timp.

Faptul de mai sus e o dovadă pipăită de duplicitatea guvernului în cestiunea încheerei convențiunei de comerț cu Austria.

Cum ca guvernul nostru joacă un îndoit rol în această cestiune, că are o politică pe care o urmează în negocierile cu Austria, și alta pe care o servește opiniunei publice din țară prin ziarele sale, aceasta nu mai poate fi pus azi la îndoială.

Ziarul *Fremdenblat*, zicea mai deunăzi (pe când delegații noștri se aflaŭ la Viena), că este speranță d'a ajunge la o înțelegere, *căci limbagiul plenipotențiarilor români diferă de limbagiul gazetelor din București.*

Bine înțeles că dacă limbagiul delegaților noștri diferă ast-fel, în cât o înțelegere să fie lesne cu Austria, el diferă în sensul liber-schimbist, iar gazetele guvernamentale sunt cele cari au fost ultra-protecționiste în această cestiune.

Prin urmare limbagiul guvernului era cu totul altul de cât acela al ziarelor sale.

Delegații noștri ziceau una la Viena, și gazetele oficioase ziceau alta în București, urmând această politică cu două fețe pentru a amăgi opinia publică, până la momentul când totul se va da pe față și când țara se va găsi în presența unui fapt îndeplinit!

DEPESELE AGENTIEI „HAVAS"

Londra, 5 Maiŭ. — Camera Comunelor. — D. Gladstone spune că n'a primit nici o știre din Atena de la expirarea termenului fixat de ultimat. El confirmă că toate puterile cele mari au găsit că răspunsul d-lui Delyanis nu era nici suficient, nici satisfăcator.

D. Gladstone spera că va putea comunica în curând informațiuni mai precise.

Belgrad, 4 Maiŭ. — Știrea ce spune că cabinetul sârbecc a hotărât să suprime mai multe posturi din străinatate este desmințită într'un mod oficial.

Asemenea este desmințită știrea ce atribue ministrului de finanțe, D. Mijatovici, intenționea de a negocia cu Landerbank, în vederea unui nou împrumut și de a trimite la Paris în acelaș scop, un representant special.

Viena, 5 Mai.—*Guvernele austriace și ungurești au presintat în cercetarea camerilor din Viena și Pesta diverse proiecte privitoare la reînoirea compromisului între aceste două țări.*

In numĕrul acestor proiecte figurează tariful vamal care stabilește oare-cari măriri de taxe asupra cerealelor și vitelor.

Ast-fel taxele sunt urcate de la 25 la 50 crăițari asupra porumbului; de la 75 crăițarĭ la 1 florin și jumătate asupra orzului și ovezului; de la 50 crăițarĭ la 1 florin și jumătate asupra grâului, de la 1 florin și 1/2 la 3 florinĭ și 75 crăițarĭ asupra făinărilor. Toate acestea la sută de kilograme.

Asemenea taxele sunt urcate de la 10 la 15 florinĭ asupra boilor, de la 2 la 3 florini asupra vitelor micĭ, și de la 1 florin la 1 și jumătate florinĭ asupra viteilor. Toate acestea pe cap de vită.

Rangoon. 5 Maĭ.—Un nou incendiŭ aprins de insurgenți a distrus 4000 de case la Mandalay. Englezii așteaptă cu nerăbdare întărirĭ.

Berlin, 5 Maĭ.—Camera deputaților a adoptat la prima citire proiectul de lege eclesiastic. Ministrul cultelor, vorbind în favoarea proiectului a declarat că guvernul nu voiește concordat.

Constantinopol, 4 Maiŭ. — *Cale indirectă.*—Duminică Poarta a telegrafiat lui Rusten Pașa, representantul Turciei la Londra ca să mulțumească lordului Rosebery pentru înțelepciunea cu care Foreign-office a condus afacerea grecească, și să stăruiască ca inițiativa luată de Anglia să fie urmată într'un mod energic până la extrem în cas de refus din partea Greciei.

Se asigură că Poarta a telegrafiat aceasta în urma știrii ce atribuia marilor puteri intenționea de a acorda un nou termen Greciei.

Constantinopol, 4 Maiŭ. — *Cale indirectă.*—Se zice că prințul Bulgariei manifestând intenționea de a visita pe Sultan, Poarta a rugat pe prinț să amâne visita sa.

Constantinopol, 4 Maiŭ. — Circulă la palat nuoĭ sgomote de conspirațiune. Ele sunt provocate prin intrigele partidului religios musulman, care îndĕmnă pe Sultan să resolve el însuși militărește cestiunea grecească, în fața șovăirilor și inerția celor cinci mari puteri.

Atena, 5 Maiŭ. — Representanții nouilor puteri s'au întrunit ieri. Nu s'a luat nici o hotărîre.—Miniștrii plenipotențiari au fost învitați să asiste la un Te Deum cântat cu ocasiunea zilei regelui George. Contrariŭ oare cărora știrĭ pare că nu vor părăsi Atena nici astă-zi.

Atena, 5 Maiŭ. — Din inițiativa Angliei, representanții celor cinci puteri s'aŭ înțeles pentru a cere d-lui Delyanis asigurări mai deslușite în privința terminelor de desarmare.

Citim în ziarul *Tulova*:

Aflăm că Prefectura jud. nostru este incunoscințată în mod oficios, prin secretarul M. S. Regelui, d-nu Louis Basset, că Majestatea Sa Regele a cumpĕrat marea moșie Slobozia-Zorleni, care se hotărește cu moșia orașului nostru, fostă a d-lor Liet et Monge.

Prețul cumpĕrăturei se zice că se urcă la respectabila sumă de lei 1,700,000.

CONVENTIUNEA COMERCIALA
si
PRESA AUSTRIACA

Neue Freie Presse primește din București o corespondență, din care estragem puntele esențiale, ziarul vienez scrie următorele: «Cu toată observațiunea ridicolă a foeĭ guvernamentale *Vointa Nationala*, că Austro-Ungaria trebue să fi dobĕndit acuma convingere despre seriositatea amenințărilor Românieĭ (!) speranța despre regularea pacinica a cestiunei convenții a devenit în timpul din urmă mai fondată; Se pare chiar, că se atribue o mare importanță cererei expresă a ministrului-pr ședinte Brătianu d'a se modifica articolele exagerate ale tarifului autonom. Că reducerea tarifului autonom este un fapt sigur, numaĭ încape îndoială; cu toate acestea caracterul prohibitiv a tarifului autonom e-te atât de accentuat, în cât reducerea unor articole până la nivelul convențional trebue privit ca o misiune dificilă. La multe articole de o însemnătate mare pentru esportul Austrieĭ, precum confecțiuni de postav și branșa mătăsărieĭ, va fi foarte greŭ d'a se obține o reducțiune vamala corespunzĕtoare intereselor austro-ungare, de oare-ce în România există convingere că se poate produce asemenea articole în țară.

Autorul acestui articol mai vorbește de neexistența unui tratat consular între România și Austro-Ungaria, având de scop să protegeze interesele comerciale reciproce, și a garanta protecțiunea de drept a supușilor austro-ungari în România, conchizând că, în negociările actuale, cestiuni de asemenea natură, primează puntele privitoare la tarifele vamale. Sfârșind *Neue Freie Presse* zice: Germania a căutat să înlăture consecințele lipseĭ unei convențiuni consulare, începând negociări cu România. *Aceste negocieri se urmeaza cu succes la Berlin, si regulamentul respectiv va forma de sigur una din primele cestiuni, care se vor pune în discutiunea parlamentelor române a sesiunei 1886—1887*

SAVANTUL NOROCOS D. I. BRATIANU

E fenomenal, în adevĕr, norocul acestuĭ specimen unic de prim-ministru. A trebuit poate să esiste sub soare numaĭ țara noastră, pentru ca un om, care nu știe mai multă carte de cât un ipistat saŭ un portărel, să domnească zece ani întregi! Având în conivență un alt om cu funcția de rege, care, sub masca formelor constituționale, simulează pe surdul și pe mutul de zece ani, D. Ion Brătianu a făcut din România tot ce o căpățînă ignorantă și vanitoasă poate face, când nu există control, nici rĕspundere.

Un englez saŭ un belgian observator, s'ar întreba ce norod, ce opiniune publică poate viețui în această țară, unde, un singur om poruncește să se voteze apanagiĭ și să se expulseze șase români,— neluând de cât aceste două fapte — și ele să aduc la împlinire fără ca norodul să'l ia cu pietrile, saŭ fără să murmure măcar?!!

Ce'l pasă d-luĭ Ioan Brătianu de un dram de minte, când are un car de noroc pentru a guverna o țară; ce'i pasă acestuĭ om dacă o lume întreagă ride, orĭ-de-câte-orĭ se compromite când cască gura în camera slugilor alese de poliție! In fie-care zi, de când acest om are o camera și un senat ridicol în servilism, s'aŭ dat singur brevet de ignoranță *crassă* având convingerea sa intimă că e un bărbat savant.

Ce discuție științifică în cestiuni economice, s'ar încăpea cu'n asemĕnea om în parlament? Că n'are o diplomă universitară, că n'are un bacalaureat, saŭ cel puțin un atestat de patru clase primare, aceasta nu face nimic; dar ca unic domeniu cultural câștigat prin silința-proprie de a se pune în curent, să nu știe acest om de cât anecdote și încă anecdote proaste, e un adevĕrat fenomen în analele politice a poporelor; e o afacere de pur noroc special acestuĭ prim-ministru, *foarte savant!*

D'apoĭ de nostima luĭ colectivitate ce să mai zicem? Închipuiți-vĕ un regiment de trupurĭ cu figură omenească care, de zece ani, nu pot și nu aŭ dreptul să recunoască pe lume un alt om *mai savant* de cât d. Ioan Bratianu! Orĭ de câte-orĭ acest savant spune în parlament prostiĭ colosale, acest regiment de clapanĭ e obligat să aplaude și să admire chiar cu extaz!!! Ce tablou mai comic poftiți?

Norocul savantuluĭ nostru e ceva imens. Sunt zece ani de când presa oposantă a demonstrat în mod serios, zi cu zi, capacitatea și erudițiunea de care dispune companionul regeluĭ Carol; ar fi poate banal de a mai insista asupra unuĭ subiect exploatat, dacă aceasta nu s'ar face astă-zi numaĭ ca o distracție, ca o simplă ocasie de a alimenta hilaritatea publică, pururea iubitoare de subiecte comice ca d. Ioan Brătianu!

Dacă s'ar lua fapt cu fapt, vorbă cu vorbă, din câte acest om a scos din creerul seŭ timp de zece ani, ar sta încrucită toată lumea civilisată nu atâta de îndrasneala luĭ, pe cât de starea de mortăciune în care a redus poporul român. D. I. Brătianu e în adevĕr un subiect comic și ne secabil pentru ziare humoristice saŭ la petreceri vesele unde se fac glume de noapte; discursurile sale esistente în «Monitorul Oficial», prefăcute și corejate chiar de d. Carada saŭ alțiĭ, vor sta pentru generațiuni ca un monument neperitor de starea de tĕmpire a vremurilor în care, a fost prim-ministru un om așa de *savant;* ce trebue să fie rămășița din care se alcătuește colectivitatea și pentru care acest om e un geniŭ despotic?!...

Pentru a fi savant ca d. Ioan Brătianu se cere noroc; dacă fără știință de carte și numaĭ prin jocul hazardului să pot conduce popoarele după teoria practicată zece ani de către acest om, care smintit, care caraghios viclean saŭ inculț n'ar putea fi prim-ministru, după dispariținea d-luĭ Ioan Brătianu? Cine oare cu conștiința senină s'ar putea apropia de rĕspunderea pĕcatelor, a inepțiilor și a numeroaselor infamiĭ ce acest om va lăsa în ziua căderei sale? Prădăciunile care aŭ lăsat azi gol tesaurul public, din care venituri se mai pot astupa?

Oare nu mai norocul de zece ani a acestuĭ om, poate fi suficient se înaduse consecințele sistemuluĭ sĕu *savant*, de a stăpîni singur țara?

Iată o sumă de întrebări la care un guvern viitor serios, nu 'poate rĕspunde de cât distrugând aproape tot ce acest *savant* a făcut zece ani. Ca recompensă pentru toate-așa numitele sale *acte mari*, un guvern serios va trebui să înfunde la temniță pe acest norocos prim-ministru, și să stea acolo în pilda norodului, până 'i va putrezi bătrînele sale ciolane!

Omul mascat ce stă *in dosul* acestuĭ savant, —pentru că așa scrie la o carte, — și'aŭ tras partea leuluĭ timp de zece ani și când va veni momentul de a'l sacrifica, va încerca se găsească un altul mai departe; indiferent fi-va atunci, dacă protejatul inimeĭ sale de astă-zi va merge la temniță saŭ va scăpa cu obraz curat din labirint...

Dacă problemul norocului este nerezolvat încă, el se poate deslega prin poziținea d-luĭ Ion Brătianu în capul statuluĭ; norocul este așa de mare pentru acest om, în cât o lume de flamânzi guvernamentali sunt convinși că e și *savant.*

L'allégorie de la fortune représente cette déesse les yeux bandes: c'est qu'apparêment elle désire ne point voir les imbéciles qu'elle favorise.....

Petru dela Iași.

PARTEA ESTERIOARA

Anglia.—*Londra*, 4 Maiŭ Guvernul britanic a primit ieri seara informațiunea, că Delyannis refuză a mai adăoga ceva la nota sa din 20 Aprilie. Prin urmare representații puterilor vor pleca astazi din Atena.

Escadra internațională va face imediat tot ce este necesar spre a ține în eșec flota greacă.

Londra, 4 Maiŭ.—Foile se ocupă astăzi cu manifestul luĭ Gladstone către alegătorii sĕi. *Times* numește acel manifest o mărturisire că nu poate face să treacă bilul irlandez, cu toată alianța luĭ Parnell. In toată istoria Angliei nu se poate găsi un exemplu mai isbitor de temperament demagogic în forma cea mai periculoasă, de cât adresa luĭ Gladstone.

Daily News vede în adresă un apel călduros de dreptate pentru Irlanda.—*Standard* o numește un țipĕt de desperare mînioasa.—Se consideră ca probabilă disolvarea parlamentului.

—x—

Rusia.—*Petersburg*, 4 Maiŭ. — Mișcarea nihilistă neliniștește pe toți funcționarii însarcinați cu apărarea persoanei Țarului. Descoperirile din Nowo-Cerkask, capitala cazacilor de la Don, aŭ provocat numeroase arestărĭ; se

www.dacoromanica.ro

vorbește de arestarea a 250 până la 300 persoane.

In curtea unui cazac s'au găsit materii explosive de tot felul. Fratele acestui cazac, un student de la universitatea din Petersburg,a fost arestat, dar după ce i s'a dovedit nevinovăția, s'a liberat. El susține, că fratele său e incapabil de o asemenea faptă criminală. De alta parte se pretinde, că în teritoriul Cazacilor de la Don domnește o nemulțumire generală, din causa introducerii unor instituțiuni Semstwo, necunoscute până acum la Cazaci.

Petersburg, 3 Maiŭ. — S'a reveuit iarăși la vechiul proiect de a înființa în Ierusalim o episcopie ortodoxă, de oarece se crede de trebuință a se largi puterile representanților Rusiei în Palestina. Se zice, că a venit vorba despre această afacere în timpul presenței în Livadia a ambasadorului turc Edhempașa. Episcopia ceu nouă ar avea numai conducerea afacerilor eclesiastice, iar cestiunile lumești ar fi de resortul consulului general rus. — Directorul cancelariei sfântului Sinod, Sabler, se va duce la Constantinopol atât în cestiunea menționatei episcopii, cât și din causa conflictului eclesiastic greco-bulgar. De acolo Sabler va visita și mănastirea Athos, unde călugării se plâng contra necontenitelor persecuțiuni din partea autorităților turce și a călugarilor greci.

—x—

Serbia. — *Belgrad*, 3 Maiu. — In cercurile militare se vorbește despre o apropiată reorganisare a armatei. Se vor forma zece batalioane nuoi de infanterie, iar artileria va fi redusă.

Un ukaz regal dispune desființarea stării de asediŭ în câte-va districte, precum și punerea în vigoare a legii de presă și de întruniri, ce fusese suspendata.

—x—

Grecia. — *Atena*, 3 Maiŭ. — Representanții celor cinci puteri mari au desbătut corecturile, pe cari cer să se facă în răspunsul lui Delyanis spre a putea fi acceptat. Imbarcarea și părăsirea Atenei de către representanții puterilor s'a fixat pentru 8 ore seara. Representantul englez a facut deja pregătirile pentru aceasta; însă representantul rus așteaptă noui instrucțiuni de la guvernul său.

Circulă sgomotul că Germania și Austro-Ungaria propun de a se da Turciei un mandat spre a sili pe Grecia să desarmeze. Puterile să limiteze lupta și să oprească o rescoală pe teritoriul turcesc. Acest plan s'ar fi propus de Bismark la 21 Aprilie. Anglia însă a propus blocarea porturilor grece. Opiniunea publică din Atena recomandă resistența ori cărei măsuri, ce n'ar fi compatibilă cu independența țării. Nimeni nu se sperie de amenințarea că porturile vor fi blocate.

—x—

Statele unite. — *New-York*, 3 Maiŭ.— La demonstrațiunea lucrătorilor în favoarea cererii, că timpul de munca să fie de opt ore pe zi, au luat parte 15,000 persoane. S'au ținut mai multe discursuri, între cari și germane. In cortej erau steaguri roșii. Muzica a cântat Marseleza.

Din mai multe orașe,în cari s'a refuzat timpul de opt ore de lucru, se semnaleaza greve și meetinguri. La demonstrațiunea lucrătorilor din Chicago au fost foarte mulți socialiști. S'au văzut multe steaguri roșii și mai mulți oratori au îndemnat pe lucrători să pue foc magaziilor de lemne, dacă patronii vor respinge condițiunile.

CORESPONDENTA DIN BERLAD

27 Aprilie.

Săptămâna trecuta, zisă luminată, a fost pentru noi o săptămână plină de învățături, cari de cari mai interesante: Vineri, capii opositiunei coalisate ne-au întreținut despre cele mai vitale interese ale țărei; cititorii «Epocei» cunosc deja cele petrecute, și de aceea nu mai insist asupra lor.

Sâmbătă, o serată musicală (vocala și instrumentală) dată de d-nii Popovici și Dumitrescu, cunoscuții artiști Români, a atras din nenorocire un public foarte restrîns; concertiștii, cu toate cam descurageați au fost la înălțimea reputațiunei lor; nu putem ști cari să fie causele acestei abțineri a publicului Bârlădean; nu putem înțelege cu atât mai mult, cu cât dese ori auzim pe toți plângându-se de monotonia și de lipsă de distracțiuni.— Săptămâna s'a încheiat prin conferența ținută la Ateneu de d. St. Sturdza, despre «Comunism și Socialism»; atât subiectul plin de actualitate și de interes cât și meritele necontestate ale d-lui Sturdza atrăsesera un public numeros: Sala «Renasterei» gemea de lume încă de la ora unu și 1/2 p. m. Toată societatea inteligentă Bârlădeană își dăduse întâlnire, ca să «savureze» conferența d-lui Sturdza.

Conferențiarul, o constatăm cu placere, a fost la înălțimea subiectului ce-și a ales; cu o dicțiune admirabila, plin de vervă și cu o voce plăcută, conferențiarul a ținut, în timp de aproape o oră, pe public sub farmecul cuvântărei sale; cea ce mărește meritul d-lui Sturdza este că a fost cu totul original, în modul expunerei, și ne-a introdus cu încetul și pe nesimțite în materie.

M. P.

DECRETE

— Se deschide pe seama d-lui ministru de interne un credit extraordinar de lei 100.000, pentru întâmpinarea cheltuelilor necesare ce va reclama funcționarea ambulanțelor militare în vara anului curent, în toate județele din țeară, pentru căutarea locuitorilor sătenî bolnavi de prin comunele rurale și înființarea de rufărie, oare-cari instrumente,angagiarea de moașe și servitoare pentru îngrijirea femeilor satene bolnave ce s'ar căuta în ambulanțe.

— Se deschide aceluiași ministru încă un credit de 25.000 lei pentru plata cheltuelilor făcute anul trecut cu 5 ambulanțe militare ce a funcționat în județele Arges, Bacău, Gorj și Neamțu.

— Se de chide un credit de 250.000 lei ministerului de domenii pentru construcțiuni la băile de la Lacul-Sărat.

— Taxele telegramelor, gropurilor, pachetelor și mandatelor postale, destinate pentru străinătate, se vor percepe în aur, plătindu-se dupe cursul afișat de direcția postelor și telegrafelor numai pentru distanța parcursă în străinătate.

Cursul agiului se va fixa din săptămână în săptămână la toate biurourile telegrafo-postale din țeară, luându-se de normă cursul bursei Bucuresci.

— D. doctor în medicină George Isvoranu este numit în postul de medic al plășei Sabaru, cu reședința în comuna Domnesci-Călțuna din județul Ilfov.

— D. Pandele Michăescu este numit în funcția de controlor și verificator la casa pensielor.

— D. Ioan Ștefănescu, este numit cap al cancelariei parchetului curței din Craiova și d. Ștefan G. Ursescu, cap al cancelariei parchetului curței din Focșani.

CRONICA

Cât trage?

Ieri a fost St. Gheorghe, și, după obiceiul rămas de la moși de la stramoși, tot românul trebue să se cântărească, pentru a vedea cât trage și ce deosebire în greutate se ivește de la un an până la altul.

In anul acesta, cu toată ploaia, obiceiul a fost păzit de cei mai mulți și iată chiar sub-scrisul s'a cântărit și a tras 65 de oca, adică cu vre-o 9 mai mult de cât în anul trecut.

Ptiu! să nu'mi fie de deochi....

Dar acuma nu e vorba de mine ci de alte mutre cu mult mai simandicoase și cu importanță.

Așa, în anul acesta, cei mai însemnați membrii ai partidului de la putere, au găsit cu cale ca după zece ani de domnie să vadă cât cântăresc dênșii și ce deosebire în greutate au acuma în comparație cu vremea în care ereau în opositie.

Zis, făcut.

Un cântaragiŭ național-liberal a fost adus imediat și așezat în curtea...adica de ce să vĕ spui toate secretele! Destul e să știți că onorabilii s'au cântărit și alt-ceva nimic.

A tout seigneur tout honneur. D. Ioan Bratianu s'a pus cel d'âutâiŭ în cântar și, pentru mâhnirea generală, s'a constatat că cântărește puțin de tot, abia 40 de oca, și aceasta cu creeri cu tot.

Al doilea a venit la rênd acela pe care *Poporul* îl numește «dinastul». Dumnealui a cântărit cu vre-o două oca mai puțin de cât d. Bratianu, cu toata greutatea ce i-o dă apanagiele.

Când a venit rîndul d-lui Moruzi emoțiunea a fost mare, căci cât p'aci era să se rupă cântarul și să'și frîngă gîtul bunătate de prefect.

D. Moruzi a primit felicitări de la D. Radu Mihaiu pentru că'i ține locul cu demnitate.

Beizadea Mitică a fost mai pișicher de cât cei l'alți și pentru a'și adăoga la greutate, a venit garnisit cu toată colecția de decorații printre cari mai adăogase și mai multe semne de cotillion.

Beizadeaua a cântărit cu zece oca mai mult de cât d. Brătianu. Mare mîhnire în rîndurile colectiviștilor, cari își șoptesc, pentru a se încuraja unii pe alții: «Apoi dacă 'și punea și domnu Brătianu decorațiile.... Așa cine nu știe.»

D. Eugeniu Carada a tras mult de tot. Domnu Brătianu pe lîngă dînsul a rămas curat de ris și de ocară.

Chiar se aud din noŭ șoaptele colectiviștilor: «Nici vorbă, Carada e om cu greutate. El învîrtește treaba....»

D. Mihăiță Porumbaru a provocat o ilaritate prin faptul că a tras abia o litră și cinci-zeci dramuri cu ochelari și cu barbete cu tot.

Doctorul Severin și cu familia a rupt în sfîrșit cîntarul. Aicî să fi văzut greutate, nu glumă!

Cei l'alți luceferi ai partidului văzînd nenorocirea întâmplată au plecat să se cântărească în piață, la măcelarî, iar domnu Brătianu a intrat furios acasă, pentru chiulul pe care i l'a tras Beizadeaua, jurînd că o să 'i facă altfel necazurî până când o ajunge la greutatea d-lui Porumbaru.

Apropos! mult aș da să aflu cât a tras domnu Cogalniceanu!...

Radu Țandăra.

INFORMATIUNI

Alaltă-eri delegații români și austriaci au ținut trei conferințe, cea din urmă durând până la 12 ore noaptea.

Eri dimineață, delegații români au avut o conferință numai între dânșii, iar pe urmă au ținut două conferințe cu delegații austro-ungari.

✖

Suntem positiv informați că delegații români au cerut în sînul conferinței, că convenția cu Austria să fie făcută pe un termen de 5 ani.

Delegații austriaci însă n'au primit acest termen.

✖

Iată decorațiile ce M. S. Imperatorul Rusii a distribuit misiuni române:

D. General Angelescu marea cruce a ordinului S-ta Anna.

D. Lt-Colonel Robescu placă din acelaș ordin.

D. Lt. Catargiu a fost numit ofițer din acelaș ordin.

✖

D. Ioan Brătianu s'a întors azi dimineață, venind de la Florica.

Dupe întoarcerea primului ministru, s'a ținut un consiliŭ de ministrii, la ministerul de interne.

✖

Din depeșa ce am primit'o de la Târgoviște, s'a șters la oficiul postal, următorul pasaj, ce l'a pronunțat d. Dim. Giani în întrunirea publică:

«Țara a ajuns în halul de azi, prin lipsa de control din partea poslujnicilor, și din inepția capului statului.»

✖

D. General Angelescu, s'a întors în capitală, împreună cu ofițerii ce l'au însoțit la Livadia.

Asemenea și d. Dim. Sturdza s'a întors din călătoria ce a făcut'o în străinătate.

✖

Mâine să redeschide sesiunea prelungită a corpurilor legiuitoare.

✖

D. Titu Maiorescu, dupe o scurtă călătorie ce a făcut'o în străinătate, în timpul vacanțiilor, s'a întors în capitală.

✖

România de azi primește următoarea depeșă din Giurgiŭ:

Deputații colectiviști au convocat o adunare publică pentru astă-zi, spre a 'și da seama de mandatul lor.

Stefănescu și Iepurescu, luând cuvêntul, au fost desaprobați de adunare și siliți a se retrage. S'a chemat la tribună oratorii Opositiunii cari, biciuind purtarea mandatarilor, au propus o moțiune în contra lor, moțiune care s'a primit în unanimitate.

FELURIMI

Rabdare englezeasca. — Henry Case din Londra a lucrat trei ani de zile spre a construi o locomotisă în miniatura. Ea este lunga de 8 degete, are o greutate ca de un kilogram și e făcuta din aramă, argint, oțel și aur. Pompa acestei jucării poate coprinde numai o picătură de apă; aburul necesar se produce printr'un mic aparat de spirt; lărgimea dintre șine este ca de un deget și cu toate astea în această locomotivă sunt 585 șurupuri mititele.

* * *

Un critic teatral.—Se zice, că mai ales criticii teatrali din Paris pun să li se numere sume bunicele de către cei care doresc să fie laudați în ziare. Odată actorul Bataille se duse la un critic teatral spre a'l ruga să spue un cuvênt bun peutru dînsul în ziar după representațiunea ce era să se dea a doua zi în beneficiul său, și în fine zise, că deocamdată n'are să facă nici un contra serviciu sunător d-lui critic, dar că după representație își va face datoria. După representație criticul zice în foaea sa câte ceva despre toți actorii, iar des-

---

FOIȚA ZIARULUI «EPOCA»

58

ARY ECILAW

REGELE TESALIEI

PARTEA A DOUA

(Urmare)

XVIII

Pe când prin aceste nenorociri spăimântatoare trecea infortunata Nadjeska Ivanowna, evenimente nu mai puțin tragice strângeau, în cercurile lor de fer, pe cei doi oameni cari o iubise atât de mult și cari, în acelaș timp,îi facuse atâta rĕu.

Intr'o seară, pe când Waldemar de Heilinghenthal se întorcea târziŭ acasă,servitorul lui îi spuse că aproape de un ceas îl așteaptă doi domni. La auzul acestei știri, de și foarte simplă în aparență, contele îngălbeni. Fără voia lui, o emoțiune, de acelea ce nu se simt de cât în cele mai mari nenorociri, îl sgudui cu putere. El știa că de două zile prințul de Mineleko își terminase misiunea sa depărtata ce i se dase pentru a 'l depărta de Tesalia, în timpul când ferbea în el calda și pericoloasa mînie și răsbunare. De sigur acești domni trebue să fie trimiși de el. Se simțea ca cum ar fi strâns de gât și temându-se a fi coprins de o slăbiciune tocmai în momentul când îi trebuia mai multă energie, el se îndreptă către bufet și înghiți dintr'o dată un mare pahar de vin de Spania.

Ajungând în micul cabinet de lucru unde erau introduși cei doi visitatori, el se găsi în fața prințului Gariatinski și a unui alt secretar al ambasadei Caucasului, cari amândoi trebuiau a'și schimba posturile, unul pentru a însoți pe prințul de Mineleko care trebuia să plece ca ambasador în Bosnia, iar cel lalt pentru a merge ca ataşat de ambasadă la Paris. Cu multă curtoasie prințul Gariatinski îi îmmână lui Waldemar un plic închis cu sigiliul prințului de Mineleko.

Iata ce citi el în această scrisoare:

«Waldemar de Heilinghethal, tu te «ai purtat ca un spion și ca un laș. De «și ești nedemn de a încrucișa spada cu «un prinț de Mineleko, care numĕră «printre strămoșii săi doi Țari, eu do«resc atât de mult răzbunarea, am o «atât de mare sete de sângele tĕu, în «cât îți declar că dacă veĭ refuza să 'mi «dai satisfacere, întâlnindu-mĕ dincolo «de fruntaria Tesaliei, adică afară din «țara unde nu 'mi este permis a intra, «eu voiu intra cu toate acestea în Te«salia, te voiu căuta și te voiu omorî. «Eu aș fi venit deja de mult dacă aș fi «putut.»

Boris Mihailowitch
prinț de Mineleko

La citirea acestor rânduri o furie îngrozitoare coprinse pe fratele Walpurgei. Dacă cei doi martori ai prințului de Mineleko n'ar fi păstrat un mare calm, de sigur s'ar fi întâmplat un incident regretabil. Grație tactului și moderațiunei lor totul se petrecu în liniște.

— Voiu aștepta la frontiera Tesaliei pe acel ce cutează a mĕ insulta ast-fel și 'i voiu da satisfacțiune — zise comtele de Heilinghenthal.—Mâine vĕ voiu trimite martorii mei, ei se vor înțelege cu d-v. asupra tuturor cestiunilor.

. . . . . .

Două zile dupe acestea, dis de dimineață, un mic grup de oameni se apropiau în tăcere de luminișurile pădurei I**** situată afară de teritoriul Tesaliei. Dupe ținuta lor corecta și severă, dupe înfățișarea lor misterioasă și gravă, se putea lesne înțelege că un eveniment important se prepară.

Martorii examinară cu atenție terenul, observară cu deamănuntul, pentru cea din urmă oară, armele celor doi adversari, măsurară scrupulos distanțele de unde ei trebuiau să tragă, și în urmă cel mai în vârstă, dupe ce așeză spate la spate pe inamici, lovi, conform regulamentului, de trei ori în palme. Duelul nu ținu mult; la semnalul dat prințul de Mineleko și comtele de Heilinghenthal înaintară.

Când Gariatinski strigă «Foc!» o îndoită detunătură se auzi, un ușor fum albăstriŭ se suia în spiralĕ în aer și un om ale cărui mâni se agitaŭ în spațiu căzu la picioarele adversarului sĕu.Era Boris Mihailowitch. Glonțul lui Waldemar îl srăpunse. La început prietenii sĕi îl crezură mort, dar dupe primele îngrijiri ale mediculuĭ ce asista la luptă, el redeschise cu greutate ochii.

— Sunt perdut! — zise el, abea putând a mai vorbi.

Heilinghenthal galben ca ceara, cu buzele strânse, privea sângele ce curgea torențial. El era în emoțiunea sa, tot așa de galben,tot așa de perdut, ca și cel pe care el îl rănise de moarte.

. . . . . .

Boris de Mineleko nu muri îndată, cu toate emoragiele și accidentele ce 'i agravase situațiunea. Medicul declarase că nu va apuca noaptea, și cu toate acestea a doua zi de dimineață el încă respira și se găsea puțin mai bine, dupe cum spunea el. El putu chear să doarmă câte-va ore. In timpul nopții el chema necontenit pe Heilinghenthal care singur numai putea să 'i spue ceva ce voia să știe înainte de a muri. El îl chema cu atâta stăruință în cât Heilinghenthal, foarte mișcat de aceasta moarte a cărui cauză era el, făgădui că nu va pleca înainte de a satisface dorința prințului.

Către seară, Gariatinski, căutând pe Waldemar îl întâlni și 'i zise:

— Te rog urmează-mĕ, fără a perde un minut. El este foarte rĕu, necontenit cere a vĕ vedea. Veniți, momentele îi sunt numĕrate, el numai are de cât câte-va ore de trait.

Heilinghenthal urmă pe prințul Gariatinski la otelul unde era Mineleko.

Sosind înaintea uşeĭ unei camere, Gariatinski bătu încet.

— Intră, zise o voce din năuntru.

Era vocea femeia care veghea pe lânga Boris Michailowitch. Gariatinski și Heilingenthal intrară încet.

La vederea tristei și desfiguratei figuri al lui Mineleko, Heilinghenthal fu foarte mult mișcat.

— M'ați chemat, prințe? —zise el cu o voce stinsă, apropiindu-se de patul în care zăcea muribundul.

Atunci, o voce slabă, străină, pe care el n'o mai cunoștea îi răspunse într'un ral răguşit:

— Da, doresc a vorbi cu d-ta cât timp puterile nu mĕ vor părăsi.

Și cu mâna sa slabită făcu un gest. Gariatinski și servitoarea înțelegându'l se retraseră. Rămași singuri, vocea murindului reîncepu:

— Doresc... doresc să'ți vorbesc de o noapte de Maiŭ din anul 188... când a doua zi se găsi corpul nenorocitului Kassan strangulat în gradina mea. Știți că poliția n'a putut descoperi pe culpabil, și nici n'a ridicat cel mai mic colț al vĕlului ce acopera acest mister. Cu toate acestea, d-ta, poate, veĭ putea să'mi dai vre-o deslușire...

Și ochii murindului se fixară asupra lui Heilinghenthal ca cum ar fi voit să 'l străpunga.

— In această noapte eu am avut o vedenie grozava... Un om par'că s'ar fi introdus la princesa de Mineleko...

«După cum vezi, momentele 'mi sunt numĕrate... Un om care moare vĕ roagă de ai mărturisi totul ca unuĭ duhovnic.»

O tuse teribilă sgudui pe nenorocitul pe care aceste câte-va cuvinte îl obosise; vocea 'i se opri, o uşoară spumă roşie se arată la colțul buzelor și în urmă începu a 'l podidi sângele ce inunda batista pe care Boris Michailowitch o duse cu iuțeală la gură. Heilinghenthal vĕzênd acestea începu să tremure.

(Va urma)

www.dacoromanica.ro

PUBLICITATEA

ZIARULUI „EPOCA“

Tiragiu 3,500 de fol

ANUNCIURI SI RECLAME

Anunciurĭ pe pagina VI, linia 30 bani

Anunciuri și reclame pe pagina III linia 2 lei.

pre d. Bataille scrise următoarele: «Cât privește pe d. Bataille, d-sa promite mult: vom aștepta să vedem dacă se ține de cuvânt.

. . .

Legenda oulelor roșii. — Luni dupe rĕstignirea luĭ Christos legenda spune că trecea două fete pe la Goliatha, din care una avea în mână un coșuleț cu ouĕ. Ambele vorbeaŭ despre evenimentele cele marĭ din sĕptămâna trecută, și pe când una își exprima adânca ei compătimire pentru suferințele Mântuitorului, cea-l-altă să îndoia de origina dumnezeească a luĭ Christos și strigă: «Numaĭ atunci voiŭ crede, că acest Isus din Nazareth a fost fiul luĭ Dumnezeŭ, dacă oulele acestea se vor înroși.» Abia fură rostite aceste cuvinte, și toate ouĕle ca prin minune eraŭ roșiĭ. Ambele fete leșinară de spaimă. Nisce flăcăĭ din apropiere le veniră în ajutor, stropindu-le cu apă până când își veniră în fire. De recunoștința pentru ajutorul ce li s'a dat, fetele dăruiră flăcăilor câte un oŭ roșu. De sigur că obiceiul de a stropi pe cunoscuții la Paștĭ, esplică această întâmplare.

. . .

Protegiarea purceilor. — La teatrul Folies Bellevile din Paris, un comedianț dedea representațiĭ cu douĭ purceĭ micĭ, care esecuta frumoase mișcărĭ, bătea toba, spunea vârsta persoanelor, arată persoana cea mai amoroasă din societate. La representația de erĭ d-na G... se sculă dupe scaunul sĕŭ și începu să strige: În numele umanității, în numele libertății, în numele societăți protectoare a animalelor din care fac parte, vĕ interzic să continuați a martirisa pe acești nenorociți mititeĭ. Comisarul de poliție, a încheiat proces-verbal și a dat afară din sală pe această damă care dupe spusa luĭ exagera peste mĕsură amorul sĕŭ pentru purceĭ.

SCRISOAREA CONTELUI HOYOS

Iată traducția scrisorei ce ambasadorul Austriac a adresat presei francese și care a făcut atâta sgomot în presa Germană:

Ambasada Austro-Ungară.

Paris 26 Aprilie 1886.

Domnule Redactor Sef.

Un sinistru înspăimântător, a cărui descriere nu încetează d'a mișca inimile generoase, a căzut asupra unuĭ mic oraș dintre cele mai prospere din Galiția orientală.

Orașul Stryj a fost distrus în zilele acestea de un incendiŭ a cărui violență și intensitate a causat moartea la mai mult de una sută persoane, paralizând toate sforțările de a opri întinderea nenorocirei.

Opt miĭ de nenorociți se găsesc condamnați la o înspăimântătoare miserie, și mai nici o familie din care alta dată era avută azĭ sunt reduse la cerșetorie.

Dovezile de simpatie pentru această populație, astfel de greŭ încercată, sosesc din toate părțile și Franța nu va sta indiferentă la un desastru a cărui înfricoșată realitate este peste putință de descris.

Am dar onoare domnule d'a recurge la publicitatea Jurnalului d-v. pentru a informa persoanele care ar voi se contribue la ușurarea unuĭ asemenee nenorociri, că liste de subscripție sunt deschise în biurourile ambasadeĭ Imperiale și Regale strada Alma No. 7 și la consulatul general Austro-Ungar strada Lafiitte No. 21 pentru a strânge ofrandele destinate victimelor de la Stryj.

Bine-voiți etc. etc.

Hoyos.

STIRI MARUNTE

Lupta află că Sâmbătă în 26 a curentei se va judeca de Trib. Iași secția I procesul a 13 cetățeni din Huși, — între care figurează și un popă — dați în judecată Ti[illegible] corecțional în basa ordonanței de urmărire a judelui Instructor, pentru faptul că cu ocasia primuluĭ termen al procesului luĭ N. Cișman și altiĭ, a ultragiat Tribunalul care pronunțase amânarea procesului, precum și pe primul Procuror care o ceruse.

Sunt citați ca martorĭ mai bine de 60 de persoane distinse din societate.

. . .

Cu ocasia zilei onomastice a M. S. Reginei, un Te-deum a fost oficiat la Mitropolie de S. S. Vicarul Mitropoliei.

Au asistat Miniștriĭ, Corpul diplomatic, oficeriĭ superiorĭ aĭ armatei, autoritățile militare și civile.

. . .

O întâmplare nenorocită s'a petrecut ori.

D-na Lucreția Sorescu, nevasta d-luĭ Maior Sorescu, voind a curăți un revolver s'a împușcat în partea dreaptă a peptului. Din norocire glonțul a ricosat pe coaste neproducând de cât o ușoară rănire.

. . .

D. și D-na Grigore Șuțu s'aŭ întors în țară.

. . .

Știrile venite mai din toate unghiurile țĕreĭ, zice *România Liberă*, sunt foarte înveselitoare; ploaea este aproape generală și a ridicat o recoltă ce era pe punctul de a fi compromisă.

Frigul ce a dominat s'a produs și în Occidentul Europeĭ și a fost cu o-ebire simțitor în Franța și Austria.

. . .

Din causa timpuluĭ ploios, serbarea Ateneuluĭ a fost amânată, pe zilele de Sâmbătă 26 și Duminică 27 Aprilie.

Această serbare promite a fi splendidă.

. . .

D. Hanțescu, primul președinte al curțeĭ de apel din Focșani, care, după cum am anunțat a fost bolnav, aflăm cu placere că d-sa se află acum pe deplin sănătos.

. . .

Aflăm viitoarea căsătorie a d-reĭ doctor Cuțarida, cu d. profesor Crătiunescu.

. . .

M. S. Regele a visitat azĭ scoala militară.

. . .

Azĭ ministerul afacerilor streine s'a mutat în noul sĕŭ local din strada Dionisie.

. . .

M. S. Regele a primit azĭ pe d. I. C. Brătianu cu care a avut o lungă întrevedere.

. . .

Azĭ, d. Simion Mihălescu a fost ca delegat al Eforiĭ spitalelor civile, se ancheteze la spitalul Filantropia casul d'intre Economul acelui spital și un intern al spitalului de Copiĭ pe care Economul l-a amenințat cu revolverul.

ULTIME INFORMATII

D. Dim. Sturdza, a avut azĭ o lungă întrevedere cu d. Ion Brătianu

Să zice că d. Sturdza ar fi reușit a realisa un împrumut în străinătate.

Aflăm că delegațiĭ Austriacĭ aŭ venit în București cu un întreg proiect de convențiune. Asemenea și plenipotențiariĭ românĭ aveaŭ un proiect pregătit pe care l'aŭ presintat, când delegațiĭ Austriaci aŭ supus deliberațiuniĭ pe al lor.

Există o diferență destul de mare între aceste două proiecte.

Proiectul austriac conține și clausa națiuniĭ cele mai favorisate.

D. George Vernescu sosește Duminică dimineața în capitală venind de la Paris.

Intrunirea publică ce era să se ție Duminică 27 Aprilie, la Botoșani, a fost amânată pe ziua de 4 Maiŭ.

Un mare numĕr de persoane însemnate din Moldova se vor duce la Botoșani unde se fac pregătirĭ marĭ pentru acea întrunire.

M. S. Regele nu numaĭ cumpĕră moșiĭ, dar și vinde pădurĭ (de pe domeniul coroaneĭ bine-înțeles).

Astfel maĭ deunăzĭ a vêndut imensa pădure, numită Cociok (alias *Vlăsia*) pe respectabila sumă de 22 miĭ de napoleonĭ adică 440,000 de francĭ.

Asemenea aflăm că a vêndut și pădurea de pe moșia Sadova.

Să zicea că M. S. are să exploateze în mod sistematic aceste pădurĭ; de aceia nu putem pricepe pentru ce ele, aŭ fost vêndute în asemenea condițiunĭ, și cu atâta grabă.

Fiind că vorbim de domeniul coroaneĭ, am dori să ni se spue cât venit a tras până aci M. S. din acele moșiĭ, de oare ce să zicea că venitul lor nu e de cât abia de 700.000 de francĭ.

Ni se comunică că d. A. Xenopulo profesor la universitatea de Iași și d. N. Xenopulo șef de cabinet al ministeruluĭ de interne, directorul bibliotecei centrale, bibliotecarul ministeruluĭ domeniilor, redactor-șef la *Voința Națională* se vor adresa Camerilor, pentru a regula poziția-nea lor, cerând să li se acorde înpământenirea cu dispensa de stagiu.

Aflăm că guvernul nostru a denunțat convențiunele, ce ne unea cu cele-lalte State din uniunea postală, pentru transportul coletelor postale și a scrisorilor cu valorĭ declarate.

D. general Anghelescu, ministru de resbel, a fost primit de M. S. Regele căruia îi a remis o scrisoare autografă din partea M. S. Impĕratuluĭ Rusiei.

Administrația «Epocei» roagă pe dd. abonați ale caror abonamente espira la 15 Mai, sa se grabeasca a'și le reînoi, pentru a nu suferi întreruperi în primirea regulata a ziarului.

ULTIMA ORA

Londra, 6 Maiu. — Se anunță din Atena ziarului «Daily-News» că representanții marilor puterĭ trebuie să remită astă-zĭ o nouă Notă d-luĭ Delyanis.

Chicago, 6 Maiu. — Aŭ isbucnit noĭ conflicte între grevișt și poliția de la Chicago și Milvauhe. Sunt numeroși răniți și omoriți.

Rangoon, 6 Maiu. — Afară de Mandalay insurgenții aŭ ars 3 orașe în Birmania.

BULETIN FINANCIAR

Bucuresti, 23 Aprilie 1886.

Nimic nou mai important din partea Greciei. Ultima telegramă din Londra face să se creadă, ca representanții marilor puterĭ vor înmâna o altă notă d-luĭ Delyanis. Această știre, cu toată scurtimea ei, face să se întrevadă spiritul de care sunt animate ambele părți de a ajunge la un compromis, care să satisfacă pe de o parte amorul propriŭ național elin, saŭ pe de alta să impace dorința puterilor, ca pacea să nu fie turburată.

Tpeculația, prin urmare, în fața frământărilor diplomatice se ține în rezervă, transacțiunile sunt aproape nule. Agiul să menține la 14.50—14.60.

Schimbul să scumpește din ce în ce mai mult.

Iată cota schimbuluĭ de astă-zĭ.

Paris cek 100.70.
« 3 luni 99.90.
Londra cek 25.35.
« 3 luni 25.22.
Berlin cek 123.70.
« 3 luni 123.10.

Transacțiunile devin foarte grele din causa acestor cursurĭ rădicate.

Intenționea celor ce au ridicat printr'o lege valoarea monedelor germane, ruse și turcești a fost ca să atragă în piața noastra aurul străin, și odată atras să împedice eșirea luĭ. Lucrul va fi cu neputință, căci schimbul scumpindu-se, bancherii vor găsi mai avantagios să trimită aur de cât să cumpere efecte asupra streinătății.

Așa dar nici acest motiv nu poate justifica legea de care vorbim și care n'a produs până acum de cât o confusiune, ce din o zi în alta devine mai mare. Napoleonul face azĭ o prima de 5 centime asupra celor alte monezĭ.

Tesaurul care are de făcut în străinătate plăți în napoleoni de aur va fi și mai apĕsat de acum înainte.

Pe lânga aceasta numeroasele creanțe carĭ aŭ plata stipulata în napoleoni, vor da naștere la procese foarte justificate, și toate provocate de anomaliele zisei legĭ.

In Bursa de azĭ a fost o mică reacțiune asupra Dacielor, carĭ aŭ închis la 293.

Construcțiunile sunt invariabile la 194.

In cele l'alte valorĭ nu s'a încheiat nici o afacere. Viena liniștita. Napoleonul 10.03. Mobilierile austriace 288 1/2. Rublele 123.75.

In chiderea slaba. Tendința reservată.

BULETIN COMERCIAL

Brăila 20 și 21 Aprilie.

Grâu, 3.950: hect., 57 1/4 lib., 12 leĭ grâu, 2.650 hect., 55 1/2 lib., 10.85 leĭ; grâu, 900 hect., 55 lib., 11.30 leĭ; grâu, 2.000 hect., 54 1/2 lib., 9.80 leĭ; orz, 1.050 hect., 43 3/4 lib., 5.75 leĭ; orz, 1.980 hect., 42 1/2 lib., 5,5 1/2 leĭ; porumb, 3.700 hect., 58 lib., 7.25 leĭ.

AGENTIA CLASICA

ADELHEID BANDAU

Lucrul cel mai de căpetenie pentru un menagiŭ și pentru liniștea unei căsnicii constă a avea persone de încredere pentru educațiunea și îngrijirea fisică a copiilor. De câte orĭ nu se întîmpla ca familiele să nemerească reŭ în alegerea ce face și să fie supĕrate în toate felurile. De aceea, trebue să recunoaștem ca un bun noroc că există la București un biuroŭ de *plasament* pentru întreaga Românie, pe care nu'l putem în de ajuns recomanda. Acesta este Agenția clasica a d-șoriĭ Adelheid Bandaŭ, calea Victoriĭ No. 72, în fața palatului regal. Acest institut concesionat de guvern este până acum singura casă de încredere de acest fel pe care o avem în țară. D-șoara Adelheid Bandaŭ este o doamnă care se bucura cu drept cuvênt de cea mai bună reputațiune pentru probitatea sa, înalta moralitate și deosebita sa instrucțiune. Aceste calităț singure o fac capabilă de a conduce o asemene instituțiune. D-sa știe să aleagă și să plaseze fie care persoană, după aptitudinele sale. D-sa primește numaĭ persoane oneste și bine recomandate. Grație relațiunilor întinse atât în strĕinătate cât și cu România, d-sa este în posițiune de a satisface toate cerințele.

Autoritățile române precum și ambasadele streine daŭ din ce în ce maĭ multe probe de încuragiare acestei institutiuni, care prosperă din o zi în alta.

STABILIMENTUL MINERAL

de la

Baltatesti (jud. Neamtu).

Din analisele cuantitative și cualitative, precum și din experiența celor mai însemnați medici din țară, resultă, că: Apele Minerale Chloruro-Sodice-Bromurate de la Balțățești sunt cele mai concentrate și mineralisate din toată Europa, prin urmare, sunt singurul mijloc de tămăduire a tuturor formelor scrophuloase învechite și grave, contra Rachitismului și a slăbiciunei generale a copiilor.

Boalele cronice de femeĭ înflamațiile, învârtoșelile, scurgerile, ulcerele, tumorile matcei și a ovarelor care aŭ resistat orĭ cărui tratament, după o cură sistematică, se tămăduesc și se resolvă radical; precum și limfatismul și sterilitatea ce le însoțesc.

Reumatismele cronice la oase și încheieturĭ sunt vindicate în tr'un timp foarte scurt.

Isvorul «Cuza Vodă» este purgativul cel mai plăcut și mai eficace, în acelas timp este un solvent și un diuretic foarte puternic prin consecințe, recomandat special contra constipațiilor celor mai rebele, și a tuturor boalelor cronice a stomahului, mațelor, ficatului, renunchilor și besicei, oprește îngrașarea peste mĕsură și dispositiile la Apoplexie.

Otelurile și Vilele sunt situate într'un enorm parc de brazĭ posedând tot confortul dorit.

Restaurantele sunt în cele mai bune condițiuni cu abonament și la discretiune. Sala de cură, Cazino etc. Posițiunea foarte frumoasă și preumblările în munte variate.

In timpul sezonului este poșta, telegraf, medici, pharmacie, muzică, baluri și toate distracțiunele.

Pentru anul acesta saŭ maĭ clădit un otel elegant.

Sezonul începe la 25 Mai.

Drumul de fer până la gara Peatra saŭ Pașcani unde se gasesc deligenței și birji în permanență.

Pentru angajărĭ de camere și alte informații a se adresa sub-semnatului la Peatra saŭ Bălțățești.

Dr. Cantemir.

NB. Pentru comande de sare purgativă saŭ sare de baĭ a se adresa la pharmacia «Yorel» n Peatra si la toate pharmaciile principale din țară.

TEATRE CONCERTE

Serbarea ce se dă în Cișmegiu pentru loteria Ateneuluĭ se va ține în zilele de Duminică și Luni, 27 și 28 Aprilie. Comitetul, compus ca și la Septembre când a avut loc prima festivitate populară. Un foc de artificiĭ dat de pyrotechnia militară, iluminațiuni și soare electric vor servi de atracțiune pentru serată.

Pentru spectacolul de zi, se va utilisa lacul pentru curse nautice și preumblarĭ cu barca. Omul sburător va sări peste lac din trapez în trapez, aceasta va fi ultima producțiune a d-luĭ Velescu naînte de plecare la Bombay. Pe scena ad-hoc vor avea loc două representațiuni la carĭ vor concura cei mai iubiți artiști Bucureșteni.

Prețul unic de intrare un bilet de loterie și 10 bani.

Sala Athenculuĭ. — Sâmbătă 26 Aprilie s. v. 1886. **Mare concert** vocal și instrumental dat de d-ra Marie Narice și fratele sĕŭ Ernest cu bine-voitorul concurs aĭ d-lor Delin, Carini, Demitrescu, Jonlay, Weinberger și altiĭ, în profitul societățeĭ de bine-facere italiana sub înaltul patronagiu aĭ E. S. Comitele Tornielli.

Teatrul Național. — Joĭ la 24 Aprilie 1886, pentru debutul d-luĭ J. C. Lugoșanu. **Ruy-blas.**

Vineri la 25 Aprilie, 1886, representațiune extra-ordinară, dată în beneficiul d-luĭ Grigoriu Gabrielescu, cu binevoitorul concurs al d-neĭ Zoe Chrisenghi al doamnelor E. Sarandy, E. Odeseanu M. Papadopol; al d-șoarelor Tamașiu, Laxer și al d-lor St. Iulian, M. Matescu, I. Petrescu, C. Cairetti, A. Catopol, D. Theodorescu, Niculescu și Jianu se vor representa piesele: *Rigoletto* actul II, *Faust* actul III, *Sfredelul dracului*, *Favorita*.

Sâmbătă la 26 Aprilie, 1886 representațiune extra-ordinara, în beneficiul d-luĭ St. Iulian, se va juca pentru prima oară în această stațiune Piesa: *Hoții de codru* și *Hoții ec orase*.

Luni 28 Aprilie, 1886, representație extra-ordinara dată în beneficiul d-luĭ Ed. Hubsch, șeful orchestreĭ theatrului național, cu gracioșul concurs al doamnelor Zoe Chrisenghi, Zerline Drucker, Am. Nottara, A. Danescu, El. Petrescu, și al d-lor M. Millo, St. Iulian, M. Matescu, G. Gabrielescu, I. Petrescu A. Catopol, I. Niculescu, etc., se va juca: *un leu si un slot*; *Intermed Musical*: 1. *Verdi*. — Arie din opera «Rigoletto» cântată de d-na Zoe Chrisenghi; 2. *V. Alexandri*. — «Barbu lautaru», chansonetă esecutată de d. M. Millo; 3. *Abt*. — «Ich denke dein» Lied; *Ventura*. — «Te am întrebat», Romanță română, d-ra Zerline Drucker; 4. a) *Allard*, Adagio; b) *Hubsch*, Mazurca de Salon; c) *Hubsch* (după cerere) arii române, esecutate de d. Ed. Hubsch. *D-nu Choufleuri*.

Sala Bossel, debutul domnișoarelor Zerline Drucker și Fani Csillag ca Arsena, astă zi Joĭ la 24 Aprilie, 1886 pentru a 5-a oară *Baronul Țiganilor*.

BIBLIOGRAFIA

A eșit de sub tipar: **Anuarul Romaniei** Guide-Damé 1886.

Acest anuar care se publică de la 1874 conține, afara de peste 60.000 adrese din Capitală și din Județe, notițe Statistice asupra țĕreĭ, harta României, planul Bucureștilor și numeroase portrete.

Se maĭ găsește în Anuarul de la 1886 și textul complect al *Convențiuneĭ Comerciale* cu *Germania* împreună cu tarifele anexate.

Prețul: 6 leĭ.

De vênzare la toate librariile.

A aparut la Paris: **Quinze mois de Régime Libéral en Roumaine** și se află de vênzare la toate librariele din Capitală.

I. C. Bratianu. Père nouvelle, la dictature, de *Frédéric Damé* redactorul-șef al *Independenței Române* și se află de vênzare la toate librăriele.

A aparut și se află de vênzare la principalele librării din țară, precum și la *libraria editoare Haimann, în Bucuresci*:

Oberon saŭ *cornul minunat*, basm cu gravurĭ fine în culorĭ, format în 4o, cartonat frumos, leĭ 1,50 bani

Printul sparge alune și *regele soarecilor* basm cu 6 gravurĭ fine în culorĭ, format în 4o, cartonat frumos, leĭ 1,50 bani.

Guliver in tara piticilor, basm cu 6 gravurĭ fine în culorĭ, format în 4o, cartonat frumos, leĭ 1,50 bani.

Guliver în tara uriașilor, basm cu 6 gravurĭ fine în culorĭ, format în 4o, cartonat frumos, leĭ 1,50 bani.

Flautul magic, basm cu 6 gravurĭ fine în culorĭ, format în 4o, cartonat frumos, leĭ 1,50 bani.

La libraria Socek și C-nie se află de vênzare: **Curs de esploatarea postelor si telegrafelor** *de Thoma Basilescu*.—Prețul 10 leĭ.

A eșit de sub tipar și s'afla de vênzare la libraria *Socec în București*:

Al treilea supliment la codicele române, coprinzênd toate legile, decretele și regulamentele de la Ianuarie 1882 până la Ianuarie 1886, ediția **B. Boerescu** continuată de: **C. Boerescu** și **C. Vlahutzi.**

A eșit de sub tipar: **Noua lege a timbrului si inregistrarei**, pusă în curent cu toate modificările si adaogirile, inclusiv legea din 25 Martie 1886, de *I. Stefanu*.

Indexu alfabetic întocmit într'un mod practic și exact, coprinde toate taxele de timbru fix, proporțional și de înregistrare și toate scutirile. — **Pretu 1 leu.**

Depositu general la libraria Socec et Co

www.dacoromanica.ro

CASA DE SCHIMB

I. M. FERMO

—27, STRADA LIPSCANI, 27—

CURSUL BUCURESCI

24 Aprilie 1886

5% Rente amortizabilă	94 1/4
5% Renta perpetua	91
6% Oblig. de stat	88 1/2
6% Oblig. de st. drumu de fer	
7% Scis. func. rurale	103 3/4
5% Scris. func. rurale	87 1/2
7% Scris func. urbane	100
6% Scris func. urbane	92 1/4
5% Scris. func. rurale	82 1/3
5% Imprumutul comunal	75 1/2
Oblig. Casei pens. (lei 10 dob.)	215
Imprumutul cu premie	31
Actiuni bancei nation	1040
Actiuni «Dacia-Romania»	295
» Natională	240
Credit mobiliar	200
» Constructiuni	195
» Fabrica de hârtie	
Argint contra aur	14.50
Bilete de Bancă contra aur.	14.50
Florin austriaci	2.02

CURSUL DIN VIENA

Napoleonul	10.035
Ducatul	5.91
Lose otomane	18.20
Rubla hârtie	123.75

CURSUL DIN BERLIN

Renta Amort.	95.50
Oppenheim	100.40
Obligatiuni noui 6% C. F. R.	106.70
» » 5% » » »	102.40
Rubla hârtie	200.70

CURSUL DE PARIS

Renta Română	90.05
Lose otomana	37.50
Schimb	
Paris 3 luni	
» la vedere	
Londra 3 luni	
» la vedere	
Berlin 3 luni	
Viena la vedere	

„EPOCA" ZIAR QUOTIDIAN REDACTIA STRADA EPISCOPIEI 3

TIPOGRAFIA

LE PEUPLE ROUMAIN

BUCURESCI, STRADA EPISCOPIEI, BUCURESCI

ACEST ATELIER ESTE PUS IN POSITIUNE A ESECUTA TOT FELUL DE LUCRARI ATINGATOARE DE ACEASTA ARTA CU ACURATETA PRECUM:

ZIARE — QUOTIDIANE SI HEBDOMADARE

BROSURI — LUCRATE IN CARACTERE ELZEVIR

PRECIURILE SUNT FOARTE MODERATE

„EPOCA" ZIAR QUOTIDIAN REDACTIA STRADA EPISCOPIEI 3

BULETIN METEOROLOGIC DIN BUCURESTI

Buletinul atmosferic de la 22 Aprilie 1886.

STATIUNI	Barom.	Temp.	Vent.	T.	Starea
Bucuresci	758.6	6.5	E	6	acop.
T.-Severin	754.3	10.3	MN	10	»
Balota					
Craiova	753.4	10.0	WSW	10	ploios
Slatina	754.2	12.2	ESE	9	»
Giurgiu	752.6	11.8	SW	26	acop.
Constanta	753.9	11.9	ENN	11	»
Sulina	754.0	15.7	S	11	noros
Galantz	753.4	14.9	E	13	p. nor.
Braila	752.1	15.0	—	13	acop.
Roman					
Iasi					

Directorul Institutului, St. Hepites.

Starea marei la Sulina usoara la Constanta rea.

DE INCHIRIAT de la 23 Aprilie viitor, casele din strada Academiei Nr. 29. — A se adresa strada Batiste No. 11.

UN STUDENT doreste a preda lectiuni pentru Clasele Primare, în schimbul unei modeste plăți.

A se adresa la administrația ziarului.

D. R. ROSETTI

AVOCAT

Strada Batistei No. 4.

O DOMNISOARA Absolventă a cursului secondar și având «Diploma de maturitate», să oferă a da lecțiuni, în vre-o familie pentru cursul primar saŭ secondar.

In special pentru limba francesă, matematici și științele fisico-naturale.

A se adresa la redacțiuni.

DE INCHIRIAT de la 23 Aprilie, Casele din Strada Academiei No. 11 compuse din 16 Camere, cu o curte spațioasă în care se află grajdiŭ șopron și alte dependințe. Aceste case mai aŭ și o grădină importantă. A se adresa Strada Batiste No. 11.

SE CAUTE pentru data de Sf. Dimitru, **o casa de 9 camere** de stăpânt, cuhne, dependențe, etc. A adresa ofertele cu prețul chiriei la administrația ziarului «Epoca».

DE VENZARE SAU DE INCHIRIAT

O casă mare cu două etage, încăpătoare pentru două familii, având 20 camere, 2 bucătării, 2 pivnițe, 2 grajduri, șopron de 3 trăsuri, curte spațioasă, etc.

Asemenea de vânzare un loc de casă, având 17 metri față, 34 fund.

A se adresa strada Biserica Amzei, 6.

M. A. PAPADAT

AVOCAT

Str. Biserica Ieni No. 8 bis.

RECTIFICARE

MOSIE DE ARENDAT

MOSIA VALENI, districtulŭ Oltu, plasa Șerbănești, fosta parte a d-lui A. Burke. — A se adresa la d-nul Nicu Moscu actualul proprietar, Strada Minerva Nr. 12, bis.

OCASIUNE din causa arendării proprietății, se vând, O locomobilă 10 cai putere și o mașină de treierat din fabrica Ramson sistemul cel mai perfecționat ambele în perfecta stare. Doritori le pot vedea la proprietatea Pășcani județul Ilfov, adresînduse la d. E. Reimer administratorul.

VIS-A-VIS DE PALATUL REGAL — MARELE MAGAZIN — CALEA 70 VICTORIEI 70

DE

COLONIALE SI DELICATESE

LA „SPERANÇA"

Pentru Sfintele Sărbători ale Paștelui, am asortat magazinul meŭ cu tot felul de articole pentru menagiul casei, în special cu escelente **mezeluri**, asemenea *Cogniacuri*, *Romuri*, *Liqueuri* streine din cele mai renumite case. *Vinuri streine* și indigene etc. etc.. **Culori pentru scânduri**.

Trufandale primesc în toate zilele.

Petrache Ioan.

NOUL MAGASIN DE PORCELANURI SI CRISTALURI SUB FIRMA

SAVA WASSILIU & FIU

BUCURESTI

35.—Strada Lipscani, No.—35

Deschis din noŭ se găsește foarte bine asortat în toate articolele precum: Serviciuri pentru masă complecte de Porcelan și cristal, lămpi și paturi de bronz, tacâmuri argintate și neargintate etc. precum și orî-ce alte objecte necesare menagiului.

PRECIURILE FOARTE MODERATE

STRADA SF. DIMITRU N. 3 -BUCURESTI- — **CIMENT** — STRADA SF. DUMITRU N. 3 -BUCURESTI-

Prin presenta avem onoare a informa pe D-nii Intreprindători de lucrări publice și Architecți că suntem însărcinați cu vânzarea:

CIMENTULUI-PORTLAND DIN

GROSCHOWITZ

Acest ciment întrece, în cea ce privește calitatea, toate produsele similare engleze.

PRECIURI CONVENABILE--FURNITURA PROMPTA

Depozit în București la

ARBENTZ & WOLFF

INSTITUTUL MEDICAL

BUCURESTI

6.—STRADA VESTEI.—6

Sectia medicala

1, Hydrotherapia — 2. Electrizare — 3. Inthopedie — 4. Gimnastică medicală — 5. Orhalați — 6. Masajiŭ sistematic — 7. Serviciulla domiciliŭ — 8. Consultații medicale.

Sectia higienica

1 Bae abur	3 —
1 Bae de putină cu și fără duse	2.50
medicamente	1.—
1 duse rece sistematică	1.50

BAI DE ABUR SI DE PUTINA

Notă 1 Băile de abur sunt deschise în toate zilele de la 7 ore dimineața pînă la 7 ore seara. — 2. Pentru dame însă băile de abur, o-dată pe săptămână Vinerea de la 7 ore dimineața pînă la 2 post-meridiane.

Prețurile la secția medicală confor prospectului. *Directiunea.*

BAZAR D'ENGLITERA

BUCUREST

3, COLTUL STRADEI GABROVENI SI SELARI, 3

Avem onoare de a recomanda onorabil lui public și clienteleĭ noastre magasinul nostru, bine asortat cu tot felul de stoffe moderne de comande pentru Sesonul de Primă-Vără și Vără. Asemenea am primit un bogat assortiment de haine confecționate după Ultimulŭ Journal. Costume Sacot la Dernière Mode, Redingote cu vestă Diagonal, Jaquete cu Veste Chariot, Pantaloni fantaisie. Veste Brocate și Piquet fantaisie. Asemenea avem și Costume de copiĭ cele mai moderne și cu preciurile foarte convenabile.

De aceea rugăm pe onorabilul public și clientela noastră, a ne onora cu Visitele d-lor, asigurîndu-vĕ că vor fi pe deplin satisfacuți.

HAINE BARBATESCI, SI PENTRU COPII

PRECIU MODERAT

BAZAR D'ENGLITERA 3—COLTUL STR. GABROVENI ȘI ȘELARI—3 BUCURESTI

BAZAR D'ENGLITERA 3—COLTUL STR. GABROVENI ȘI ȘELARI—3 BUCURESTI

ATELIER DE POLEITORIE

I. CERNOK.

I. STRADA MIHAI-VODA I.

—(VIS-A-VIS DE MASINA DE APA)—

Recomandă bogatul sĕŭ asortiment de oglinzi cu console anrite și negre, Mese mari și mici, tot felul de galerii și pervazuri, încadramente de fotografii, negre și aurite.—Primește orî ce comande în meseria sa.

DE ARENDAT, chiar de acum proprietatea Crângurile din Distr. Vlașca, Pl. Călnișteа, doritorii se pot adresa la proprietar Em. Grădișteanu, Piața Amzi No. 1 București.

AU APARUT

„NUVELE"

DE

A. VLAHUTA

De vênzare la libr. Socec

AVIS

Am onoare de a informa numeroasa mea clientelă, că de la *St. Gheorghe, Agenția mea clasică pentru institutoare, guverante, bone* pentru copii și cameriste alese se va muta în calea Victora 72. în fața palatului regal.

Adelheid Bandau
institutoare diplomata.

INSTITUTUL

FRÖHLICH

Pensionat de dominare cu 8 clase și cursuri superioare.

WIENA I. GRUNANGERGASSE N°. 1.

In timpul verei se află în *Vila* sa proprie la **Baden** lângă **Viena** unde se continue cursurile științifice, de limbi strêine și musică.

OUVRAGE ENTIÈREMENT TERMINÉ

ESSAI COMPARÉ

SUR

LES INSTITUTIONS ET LES LOIS

DE LA

ROUMANIE

DEPUIS LES TEMPS LES PLUS RECULÉS JUSQU'A NOS JOURS

PAR

NICOLAS BLARAMBERG

UN VOLUME D'ENVIRON **500** PAGES, ÉDITION DE LUXE

PAPIER VÉLIN, CARACTÈRES ELZEVIRS.

PRIX 20 FRANCS—TIRAGE LIMITÉ

On peut souscrire à partir du 1/13 janvier dans les bureaux du «Peuple Roumain» et chez tous les libraires de Bucarest

AVIS

Aflând că o casa concurentă d'aici, introduce prin o amăgitoare contra facere a mărceĭ noastre, **CIMENTUL** seŭ în țĕrile Dunubiane, ne permitem a atrage atențiunea onor. noștri consumatorî și a le recomanda sĕ observe că etichetele noastre portă pe lângă firma noastră și un

URS ALBASTRU — WALCHER & CO. LONDON PORTLAND CEMENT SOLE AGENTS BESSLER — J.B. WHITE & BROS LIMITED LONDON. — URS ALBASTRU

(nicî de cum un alt animal). Ast-fel vor putea consumatorî cimentului nostru fi apărați de falsificat.

I. B. WHITE & BROS -LIMITED
LONDRA

ATELIER DE LEGATORIE

COSTACHE ALEXANDRESCU

de la Sf. Gheorghe se muta din Casa Filitis

Strada Biserica Eni No. 1

în Cassa Biserici dintr'o zi

tot Strada Biserica Eni No. 10.

Bucuresci. — Typografia « Le Peuple Roumain,» strada Episcopiei No. 3.

www.dacoromanica.ro